

Números 27

1 [καὶ προσελθοῦσαι](#) αἱ [θυγατέρες](#)

1 E chegaram as filhas

Σαλπαὰδ [υἱοῦ](#) Ὁφέρ, [υἱοῦ](#)
de Salpaad, filho de Ofer, filho

Γαλαάδ, [υἱοῦ](#) Μαχίρ, τοῦ
de Galaad, filho de Maquir, do

δήμου [Μανασσῆ](#), τῶν [υἱῶν](#)
[πονο de Manassés](#), dos filhos

[Ἰωσήφ](#) [καὶ](#) ταῦτα τὰ [ὀνόματα](#)
de José; e estes os nomes

αὐτῶν Μααλὰ [καὶ](#) Νουὰ [καὶ](#)
delas: Mala, e Nua, e

Ἐγλὰ [καὶ](#) Μελχὰ [καὶ](#) Θερσά 2
Egla, e Melca, e Tersa; 2

[καὶ](#) στᾶσαι [ἔναντι](#) [Μωυσῆ](#)
e puseram-se diante de Moisés,

[καὶ ἔναντι](#) Ἐλεάζαρ τοῦ [ιερέως](#)
e diante de Eleazar, o sacerdote,

[καὶ ἔναντι](#) τῶν [ἀρχόντων](#) [καὶ](#)
e diante dos líderes, e

[ἔναντι](#) [πάσης συναγωγῆς](#) [ἐπὶ](#)
diante de toda congregação, junto

τῆς [θύρας](#) τῆς [σκηνῆς](#) τοῦ
à porta da tenda do

[μαρτυρίου](#) [λέγουσιν](#) 3 ὁ [πατὴρ](#)
testemunho, dizendo: 3 O pai

ἡμῶν [ἀπέθανεν ἐν](#) τῇ [ἐρήμῳ](#), [καὶ](#)
nosso morreu no deserto, e

αὐτὸς [οὐκ](#) ἦν [ἐν μέσῳ](#) τῆς
ele não estava no meio da

[συναγωγῆς](#) τῆς ἐπισυστάσης
assembleia que se rebelou

έναντι Κυρίου έν τῇ συναγωγῇ
contra Senhor na assembleia

Κορέ, ὅτι δι ἀμαρτίαν
de Coré; pois por transgressão

αὐτοῦ ἀπέθανε, καὶ υἱοὶ οὐκ
dele morreu, e filhos não

ἐγένοντο αὐτῷ μὴ ἐξαλειφθήτω
houve a ele. Não se apague

τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς ἡμῶν ἐκ
o nome do pai nosso do

μέσου τοῦ δήμου αὐτοῦ, ὅτι
meio do povo seu, porque

οὐκ ἔστιν αὐτῷ υἱός δότε ἡμῖν
não há a ele filho dai - nos

κατάσχεσιν έν μέσῳ ἀδελφῶν
propriedade no meio dos irmãos

πατρὸς ἡμῶν. 4 καὶ προσήγαγε
do pai nosso. 4 E apresentou

Μωσῆς τὴν κρίσιν αὐτῶν έναντι
Moisés o caso deles diante

Κυρίου. 5 καὶ ἐλάλησε Κύριος
do Senhor. 5 E falou Senhor

πρὸς Μωσῆν λέγων 6
a Moisés, dizendo: 6

ὀρθῶς θυγατέρες Σαλπαὰδ
corretamente filhas de Salpaad

λελαλήκασι δόμα δώσεις αὐταῖς
falaram: dar darás a elas

κατάσχεσιν κληρονομίας έν μέσῳ
posseção de herança no meio

ἀδελφῶν πατρὸς αὐτῶν καὶ
dos irmãos do pai delas, e

περιθήσεις τὸν κληῆρον τοῦ
atribuirás a herança do

πατρὸς αὐτῶν αὐταῖς. 7 καὶ τοῖς
pai delas a elas. 7 E aos

υἱοῖς Ἰσραὴλ λαλήσεις λέγων
filhos de Israel falarás, dizendo:

8 ἄνθρωπος ἐὰν ἀποθάνῃ καὶ
8 Homem caso morra e

υἱὸς μὴ ἦ αὐτῷ, περιθήσετε τὴν
filho não há a ele, atribuireis a

κληρονομίαν αὐτοῦ τῇ θυγατρὶ
herança dele à filha

αὐτοῦ 9 ἐὰν δὲ μὴ ἦ θυγάτηρ
sua. 9 se mas não há filha

αὐτῷ, δώσετε τὴν κληρονομίαν
a ele, dareis a herança

τῷ ἀδελφῷ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ 10
ao irmão do pai dele. 10

ἐὰν δὲ μὴ ὦσιν αὐτῷ
se mas não existirem a ele

ἀδελφοί, δώσετε τὴν
irmãos, dareis a

κληρονομίαν τῷ ἀδελφῷ τοῦ
herança ao irmão do

πατρὸς αὐτοῦ 11 ἐὰν δὲ μὴ
pai dele. 11 se mas não

ὦσιν ἀδελφοί τοῦ πατρὸς
existirem irmãos do pai

αὐτοῦ, δώσετε τὴν κληρονομίαν
dele, dareis a herança

τῷ οἰκείῳ τῷ ἔγγιστα αὐτοῦ
ao parente ao próximo dele

ἐκ τῆς φυλῆς αὐτοῦ
da família dele,

κληρονομήσαι τὰ αὐτοῦ. καὶ
para herdar os dele; e

ἔσται τοῦτο τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ
será isto aos filhos de Israel

δικαίωμα κρίσεως, καθὰ
sentença de julgamento, como

συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῇ. 12
ordenara Senhor a Moisés. 12

καὶ εἶπε Κύριος πρὸς Μωυσῆν
E disse Senhor a Moisés:

ἀνάβηθι εἰς τὸ ὄρος τὸ ἐν τῷ
Sobe ao monte o na

πέραν τοῦ Ἰορδάνου τοῦτο τὸ
além do Jordão, este o

ὄρος Ναβαύ καὶ ιδε τὴν γῆν
monte Nabau, e eis a terra

Χαναάν, ἣν ἐγὼ δίδωμι τοῖς
de Canaã, que eu dou aos

υἱοῖς Ἰσραὴλ ἐν κατασχέσει 13
filhos de Israel em possessão. 13

καὶ ὅψη αὐτήν καὶ
E verás a ela, e

προστεθήσῃ πρὸς τὸν λαόν
serás acrescentado ao povo

σου καὶ σύ, καθὰ
teu também tu, como

προσετέθη Ἀαρὼν ὁ
foi acrescentado Arão, o

ἀδελφός σου ἐν Ὄρ τῷ ὄρει,
irmão teu, em Or ao monte;

14 διότι παρέβητε τὸ ῥῆμά
14 porque passaste a palavra

μου ἐν τῇ ἐρήμῳ Σίν ἐν τῷ
minha no deserto de Sin, na

ἀντιπίπτειν τὴν συναγωγὴν
rebelião da congregação

ἀγιάσαι με οὐχ ἡγιάσατέ με
consagrar me não consagrou-me;

ἐπὶ τῷ ὔδατι ἐναντι αὐτῶν
junto às águas diante deles.

τοῦτο ἔστι τὸ ὔδωρ ἀντιλογίας
Esta é a água da Contenda

ἐν Κάδης ἐν τῇ ἐρήμῳ Σίν. 15
em Cades, no deserto de Sin. 15

καὶ εἶπε Μωσῆς πρὸς Κύριον
E disse Moisés ao Senhor:

16 ἐπισκεψάσθω Κύριος ὁ Θεὸς
16 Que procure Senhor o Deus

τῶν πνευμάτων καὶ πάσης
dos espíritos e de toda

σαρκὸς ἄνθρωπον ἐπὶ τῆς
carne homem sobre a

συναγωγῆς ταύτης, 17 ὅστις
congregação esta, 17 que

ἐξελεύσεται πρὸ προσώπου
saia à face

αὐτῶν καὶ ὅστις εἰσελεύσεται
deles, e que entre

πρὸ προσώπου αὐτῶν καὶ ὅστις
à face deles, e que

ἐξάξει αὐτοὺς καὶ ὅστις εἰσάξει
tirá a eles e que entre;

αὐτούς, καὶ οὐκ ἔσται ἡ
a eles e não será a

συναγωγὴ Κυρίου ὥσει
congregação do Senhor como

πρόβατα οἷς οὐκ ἔστι ποιμήν. 18
ovelhas que não há pastor. 18

καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς
E falou Senhor a

Μουσῆν λέγων λάβε πρὸς
Moisés, dizendo: Toma para

σεαυτὸν Ἰησοῦν υἱὸν Ναυή,
ti mesmo Yeshua, filho de Nauê,

ἄνθρωπον ὃς ἔχει πνεῦμα
homem que possui Espírito

ἐν ἑαυτῷ, καὶ ἐπιθήσεις τὰς
em si mesmo, e imporás as

χεῖράς σου ἐπ αὐτὸν 19 καὶ
mãos tuas sobre ele. 19 E

στήσεις αὐτὸν ἐναντι
apresentarás a ele diante

Ἐλεάζαρ τοῦ ιερέως καὶ
de Eleazar, do sacerdote, e

ἐντελῇ αὐτῷ ἐναντι πάσης
ordenarás a ele diante de toda

συναγωγῆς καὶ ἐντελῇ
congregação, e ordenarás

περὶ αὐτοῦ ἐναντίον αὐτῶν 20
respeito dele diante deles. 20

καὶ δώσεις τῆς δόξης σου ἐπ
E porás o esplendor teu sobre

αὐτόν, ὥπως ἂν εἰσακούσωσιν
ele, para que ouçam

αὐτοῦ οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ. 21 καὶ
dele os filhos de Israel . 21 E

ἐναντι Ἐλεάζαρ τοῦ ιερέως
diante de Eleazar, do sacerdote

στήσεται, καὶ ἐπερωτήσουσιν
estará, e perguntarão

αὐτὸν τὴν κρίσιν τῶν
a ele o juízo das

δήλων ἐναντι Κυρίου
manifestações diante do Senhor:

ἐπὶ τῷ στόματι αὐτοῦ
sobre a boca dele

ἐξελεύσονται καὶ ἐπὶ τῷ στόματι
sairão, e sobre a boca

αὐτοῦ εἰσελεύσονται αὐτὸς καὶ οἱ
dele entrarão, ele e os

υἱοὶ Ἰσραήλ ὁμοθυμαδὸν καὶ
filhos de Israel com um acordo, e

πᾶσα ἡ συναγωγή. 22 καὶ
toda a congregação. 22 E

ἐποίησε Μωυσῆς, καθὰ
fez Moisés como

ἐνετείλατο αὐτῷ Κύριος, καὶ
ordenara a ele Senhor; e

λαβὼν τὸν Ἰησοῦν ἔστησεν
tomando o Yeshua apresentou-

αὐτὸν ἐναντίον Ἐλεάζαρ τοῦ
o diante de Eleazar do

ιερέως καὶ ἐναντίον πάσης
sacerdote e diante de toda

συναγωγῆς 23 καὶ ἐπέθηκε τὰς
congregação. 23 E impôs as

χεῖρας αὐτοῦ ἐπ αὐτόν, καὶ
mãos dele sobre ele e

συνέστησεν αὐτόν καθάπερ
designou - o como

συνέταξε Κύριος τῷ Μωυσῇ.
ordenara Senhor a Moisés.

